Ll.º Representacion que hizo á Apolo de parte de los Poetas su Embiado en la Corte del Parnaso, traduzida de Vizquenze en Castellano, por un Gallego q̃ senzillo presente =

Romanze.

Señor Apolo á quien todas
las Deidades de la Legua
dan el Supremo Dominio,
ya sea por fas, ó por Nefas.
Señor Apolo, yo fui,
si su Magestad se acuerda,
un Criado desta Cassa,
antes que Usted naciera.
Fui Conzevido en Getafe,
quise nazer en Athenas,
Criaronme en Antioquia,
y fui á estudiar á Suezia.
Suezia, que es un Pais
que aseguro á Vuezelencia
que aun estando tan al Norte
por todo el Invierno yela.
Desciendo por mi fortuna
de unas lineas Medianeras;
de mi Madre por obliqua,
y de mi Padre por recta.
Es mi Cassa tan antigua,
dixera mejor tan bieja
que todos en ella entroncan
[illegible]

De los Reyes mis Mayores
tubieron Cargos por fuerza,
sin otros muchos q̃ en Malta
han servido en las galeras.
Sé del bien y sé del Mal,
mas de suerte tan diversa,
que sé del bien por noticias
y del mal por experiencia.
Esto digo antes de todo
sin lisonja de mis prendas,
paraque Vueseñoria
quien tiene en su Cassa sepa.
Vengo á tratar muy despazio
ciertos Casos de conciencia,
azerca de los ayunos
que practican los Poetas.
Ellos son los que me Embian,
paraque á Vuestra Eminencia
pida [illegible] que no haya,
si es que Dios no lo remedia.
Embiado soy, y no mas,
que ni aun para [illegible]
de Embaxador caudales
[illegible] sus altas pobrezas.

Ume ... Un ... borrico,
que lejo xtado á la puerta
Cuyo ... llego
Tiene por ... orejas.
Ni Un quarto ni Una blanca
tiene de España hasta Yerra
Comiendo siempre de gorra
Durmiendo siempre de Guerra.
Para ... allá todos
Las faltriqueras se tientan,
y en Vez ... bolsillos,
sacaban las napeleras.
Qual me dió ... en paz,
qual me dió enorabuena,
El grande Apolo á Ver Vayas
con su Mitra á la ...queja.
Qual dijo allá se podrá
mantener de las ... quezas;
Como en Madrid hizo alguno
por mas de siete quaresmas.
Pero dexemos aora
de mi Equipaje la quenta,
para con las otras muchas
que ... las posadas quedan.
Aczca de nuestro assumpto
por las ... Letras
Los Poetas nos Juntamos,
Cada Uno con su Thema.
Juntámonos como digo,
y fue la Junta cuarenta
treinta ... leguas de Funez
a diez y siete de Cuellar.

Ciud. d. siempre á nuestras cosas
destinada segun Cuenta
Un autor muy fidedigno
en las Republicas griegas.
Sobre tan dificil punto
Bretas á Dietas se alternan;
porque siempre entre nosotros
son muy continuas las dietas.
Repitieronse muy muchas.
y Un dia á las tres y media
Salió por Voto de todos
Esta General sentencia.
Vaya Un Embiado á Apolo,
y pida de parte nuestra
Algun alivio ... ensanche
A esta orden de penitencia.
Representele los males.
desnudez hambre y pobreza
que aquestos forzados Santos
Violentamente profesan.
Llore mas que Jeremias
y San Pedro en su presencia,
y antes que los Gallos canten
Llore desde que anochezca.
Llore hasta Cansarse entrambos,
y llore tanto, que pueda
provocar á que le despachen
su llorosa impertinencia.
No como embaxador Vaya,
ni con libreas de seda:
pues que para tafetanes
no estan estas Madalenas.

mostrando Ciega
Una Persona de Ciencia,
me toco â mi, porque nunca
puede tenerla Encubierta.
Aunque por propria alabanza
pudiera ser esta agena
Conozeras no es assi?
en lo graue de mi arenga.
Nuestra Republica ô Sire?
que es por suya la primera,
mas vana que Cien Carthagos,
que Genoba mas soberuia.
Aun mas que Venecia antigua
no digo aûn que fuera
Contra el santo Evangelista
Tesorero de sus rentas.
Aun mas que Ragusa sobre
en mas Cantones que Berna,
en mas estrechez que Luca,
y que Olanda en mas Mareas.
Esta Republica, pues,
Merezca, Señor, Merezca,
pues sois Vos de ella el gran Duxe
Merezca Vuestra Ayuda.
No vanamente blasonen
los Inferiores Planetas
de que son mas poderosos,
siendo de tu dependiencia.
Mercurio el Vea los Auxilios
que aun las Deidades pleneyas
en favor de los que amparan
sus Liberales obstentan.
Minerua â sus abogados
y demas hombres de Ciencias
haze que las letras paguen,
Como si de Cambio fueran.
Paganse aun de lo que ignoran;
que aquesta suerte de letra
Como no es â letra Vista
sin Vea letra se haze buena.
A sus Militares Marte
en los trauajos Consuela
y si Unos mueren Ahorcados,
otros Comen con trompetas.
Mercurio â los Negociantes
en sus Mercados y ferias,
quando no ciento por Uno,
les da por medio Cinquenta.
Con su Esculapio estan llenos
los Medicos de riquezas;
Cazadores de las Vidas;
que haze el tiro quien mas yerra.
La Venus â las hermosas
mucho en hermosas hazerlas,
que siempre las hermosuras
son muy lindas Hipotecas.
De sus herreros Vulcano
tal Cuidado manifiesta,
que oy Venos estan ganando
â machamartillo hazienda.
A los locos da la Luna
el don de que en nada mientan,
y por la Verdad no oirles,
donde Coman los Lucera

Como no se halla en los hombres,
es preciso que si anhela
Persona alguna encontrarla
ande fuera de si mesma.
Estas las demas Deydades
Cumplen con sus incumbencias,
sin que dejen sus ahijados,
Señor como su los dejas.
Aun aquellos que en la baja
de sus Oficios esfera
sin Numen tutelar tienen,
Viven con mas providencia,
A menos en otras artes
todas las cosas se aprezian,
precioso haciendo el trapo,
de que el Finix se alimenta.
Pero acà en nuestros afanes
Nada, Señor, aprobecha,
pierde mas el que mas pone
Duerme menos quien mas Vela.
Las Vigilias trahen ayunos,
los ayunos trahen flaquezas,
Las flaquezas [illegible] en mil males,
Los males Vigilias Nuebas.
Con que en un circulo infausto,
infinitamente ruedan,
males, que quando se acaban,
buelben à dar dondo empiezan.
Vemos por nuestra desdicha,
que en estas fatales eras
las poesias mejores
hartan, pero no sustentan.
Ya las Comedias nos silvan,
Como à toros en la arena,
y lo que à soplos su influyes
à rudos silbos condenan.
Son las Granadas si largas
malas, si cortas no buenas,
y si ni largas ni cortas,
han dado en que son estrechas.
Los Romanzes son romançe,
las Comedias son Comedia,
La hauilidad es locura,
La Compos[i]cion simpleza.
Las obras cultas y Heroycas
de muy confusas motejan,
Como si lo que es profundo
pudieran [illegible] Vadear.
Todo en fin se desestima,
y aquellos que mas se prezian
de Patronos del parnaso,
con elogiar se contentan.
Hay Mecenas muy baratos,
y à un Poeta un gran tronera
dijo, por lo que me comes,
llamarme puedes Mecenas.
Quando al ver obras de alguno,
por premio de sus tareas
Exclaman este es grande hombre
el dize grande hambre es esta.
O Poetas! mal, mal aya
La facultad tan peruersa,
que es por Decreto infalible
Vinculada à la Miseria.

Yo no se porque destino
estan, ó porque influencia
las venas de los metales
tan reñidas con sus venas.
De immemorial tiempo acá
anda hasta oy la Moneda
desterrada de sus Casas
y ellas de la Casa de ella.
El Cobre anda tan escaso
que mas el Vellon les cuesta
que al otro Color de Colcos
el que cogió por sorpresa.
Estan los maravedises
vinculados á la Iglesia,
que assi las Viejas malditas
tañan los Requiem eternam.
Jamas ochavos ningunos
rompieron sus faltriqueras,
y solo el modo di hallarlos
les haze rotas las Cavezas.
Algunos Cuartos roñosos
tal vez á tener acientan,
que mejor que Caldenilla,
son remiendos de Calderas.
Y hallan al cavo del año
al reconozer sus deudas
ser pocos los que les tocan,
muchos los que se les pegan.
De plata, por alambique
logran tales quales piezas,
que luego al punto se exalan
como son quintas Esencias.

Un Real de á ocho es un milagro
dos una gran indulgencia,
tres, quarenta y cinco reales,
y quatro, solo sesenta.
El oro es coro de risa,
ay muchos señor de veras,
que hasta oy no le conozen
porque nadie les da señas.
Un Doblon, es una cosa,
que si un Poeta le pesca,
luego al instante lo gasta,
de tanto como le tienta.
Y es Cosa bien de admirar,
el ver que siempre succeda,
ser despues de haverle ya
gastado quando le pesa.
Uno de á quatro es mejor,
no hablar en esta materia
que mas Ignorada, y rara
es, que la de los cometas.
De á ocho, es caso negado,
con prohibicion perpetua;
sin duda algun san francisco
nos ha dejado esta regla.
Ay quien dize, que el Ophir
es Pais que no se encuentra;
otros llevan que no ay indias,
ó que aun no estan descubiertas
Y á no ser la Amante Lluvia
de Jupiter sobre alemena,
y de la niña Atalanta
las manzanas, ó las peras.

a no ser del rico Midas
Una, y otra larga oreja,
de Pithagoras el muslo,
ya no se quien las tiuelas.
A no ser del Ganges claro
las celebradas arenas,
la sacra hambre de Virgilio,
y las hesperides huertas.
A no ser de las tres Rosas
la desgraziada contienda,
ó la que tontos aora
buscan filosofal piedra.
Y en fin á no ser el asno,
que de Apuleyo nos quentan,
no creyeran que en el Mundo
habia tal Monstruo ó tal bestia.
Sin el Comer ay sus tasas,
y lo que es Mas en sus penas,
en que se veen comprehendidos,
sin que las tasas excedan.
Ayunan Señor, Ayunan,
mas que los Anacoretas,
y San Hilarion no Usaba
tan delgado en esta secla.
Señor, sois acaso Santo
Con Vigilia y tan eterna,
que ayunando por Vos nunca
tenemos Vuestro dia de fiesta?
Por Dios que á Santiago Apostol,
que es Mejor que Vuestra Alteza,
solo Un dia se le ayuna
y que ay sus parvas Materias.
Pero los Poetas tanto
Vuestras Censuras Observan
que parte de ellos incurre
en la Bulla de la Cena.

Para tales Camaleones,
que adonde a tierra que llegan,
como del aire se pasan,
solo el Mundo los sustenta.
Hombres los mas infelizes
que por poco que tubieran,
segun lo nada que Comen,
se hubieran ricos a su cuenta.
Para ellos siempre ay langosta
en la mas fertil Cosecha;
sin que alcanzen los Conjuros
á esta suerte de Criaturas.
Tan hechos á la escazes
de que pobres se alimentan,
que los Mejores bocados
sus Estomagos no llevan.
Viven Vida de tal modo,
que la Vida mas austera,
no sera tan rigurosa
aun quando sea mas perfecta.
Quitan Una hambre con otra,
y siempre con hambre quedan,
pues con Una hambre mayor,
matan a la mas pequeña.
El Vestir se proporziona
á las demas Conveniencias
que para que no se olviden
assi los males se acuerdan.
Los Usos son del Rey Bamba
y para razon mas cierta
siendo tan viejas las modas
lo suelen ser mas las telas.

Sobre sus cuerpos las ropas
mudan de naturaleza
y sus paños tan rrahidos.
vemos que en rasos se truecan.
Trecientos Metamorphoseos
su necesidad nos muestra:
de las ay que son de aguas
y hambres que son sempiternas.
De los años de servicio
los sombreros hazen pruebas,
que ya por antiguedad
logran asiento en sus testas.
Unas Pelucas estilan
como la que trahigo puesta,
que peynada se espeluza,
no peynada se enguedeja,
En Corbatas y Golillas,
los vicios corren parejas,
y el rezelo de sus gargantas
continuamente tornean.
A sus Capas rotirotas,
tantos remiendos las hechan
que sean de esto, o sean de lo otro
las hazen paños de mescla.
Las Ropillas y Casacas,
en mil pedazos deshechas
tan viejas y descozidas
trahen que es una verguenza.
Por donde quiera que van
treynta mil retazos dejan;
que algunos piensan que es trama
viendo lo mucho que siembran.
En los Jubones y Chupas
no ay mas que la delantera.

y para sustento de [illegible]
solo les falta la yerva.
Las Camisas fueron antes
sabanas, y aun antes eran
Camisas de otras Camisas,
y oy de si mismas Camisetas.
Las bragas aunque a lo antiguo
las trahen oy ningun Poeta
es de bragas atacadas,
y no hauer para ahujetas.
Las Medias si es que lo son,
lo son por no estar enteras,
pues segun lo que las falta
no son mas que Medias Medias.
No gastan para Zapatos
de Moscovia las Baquetas,
que ay otra baqueta en Rota
mucho mas usada que estas.
Quando llegan a calzarlos
tienen ya tantas carenas,
que hazen agua por cien partes,
y el pie deshazen por treynta.
Despertadores sus Camas
pueden ser por la dureza,
pues despierta luego al punto,
aquel que aun dormido se hecha.
Sus Casas: pero mal digo
no sus Casas, las agenas
que habitan son aunque cortas,
grandes a fuer de desiertas,
Que por todas partes abren
a todas partes se llega
y en ellas a todas partes,
por todas partes se entra.
Tienen por prerrogativa
no ser Casas siendo ventas

pero en Carranzos se paga.
lo que de alquiler no Cuestan.

Unos señor son los males
que por Aora se Expresan
Y aun los otros de Callada
Van por la Via secreta.

Y lo que Yo te Asseguro
es que sino lo remedian,
por Dios que antes de dos años
hade hauer Una tremenda.

Los Poetas exaltados
altamente en sus querellas
declararan guerra al Mundo,
solo al modo de sus Guerras.

Al son de sus dulzes Trompas
hecharan Vandos que puedan
recoger quanto precioso
han Esparcido en la prensa.

Multiplicaran los Ingenios
Con las Venas de represa,
Empobreciendo la historia
Esterilizando la Escena.

Romancearan los idiomas,
Veráse que su pureza,
sin socorro de las Musas,
á lo barbaro se entregan.

Volvera aquel primer Caos,
á su natural Rudeza,
obscureziendo entre sombras
la Cultura de las lenguas.

No habra Metaphora alguna,
que de lo hermoso la Essencia
Expliare por entusiasmos
de peregrinas Ideas.

De Una hermosa cada Uno
á la Usanza de su tierra

Dira que es muy linda idea
y esto aunque sea de la Reyna.

En la explicazion comun,
las Rubias seran bermejas
las Morenas seran Cayas,
las blancas no seran Negras.

Contrauertirase todo
tendran las beldades piernas
y si alguna se las Corta,
por mi mas que no las tenga.

Si atomos Creuer los pies,
apenas formaban huella
Vera para medirlos,
se hara por quartas ó tercias.

El talle para prender
á las almas sin Cautela,
sera Una Marmorra angosta
si Era antes prision estrecha.

Perderan las bellas manos
el renombre de azuzenas,
sin que las obsequie Nadie,
para besarlas, ni olerlas.

Las Gargantas superiores
Pescuezos querran que sean,
y en Ver de Neuados Alpes,
Alpujarras Carrasqueñas.

Martires de su Ignorançia,
las hara el Vulgo en dos Sierras:
las Unas con la Neuada,
las otras Con la Morena.

Las Mejillas seran Carne
Colorada ó macilenta,
huessos los dientes seran
y los Labios seran tetas.

Llamarasse la Narìz,
albañal de la Caueza
si fuere aguda no roma
y si roma no aguileya.

Los o os no seran soles;
no seran Lunas las Zejas,
y estas dejando el ser arcos
aquellos no daran flechas.

Colmenas se nombraran
las Orejas por su Cera;
la frente sera testuz
y los Cauellos Melena.

No seran dorados rizos
los Bucles a la francesa
Sino pelos enroscados
ò Caracoles de Zerdas.

No habra filis en el Mundo
no habra Cloris ni habra Celias,
y solo el Nombre de Pila
sera la Crisma que tengan.

El Rio no sera Plata,
la fuente, no sera perlas
el prado, no sera alfombra
Ni los Jazmines estrellas.

El Rio sera agua turbia
la fuente sera agua fresca
el Jazmin sera Una flor
y el Prado sera Una estera.

Faltara el Criticó agudo,
que oy brilla en las Academias
donde las Galantes almas.
dulcemte. se embelesan.

Vendran otros muchos daños,
y daños de consequencias:
que en Mayores y Menores
hazen del mal evidencia.

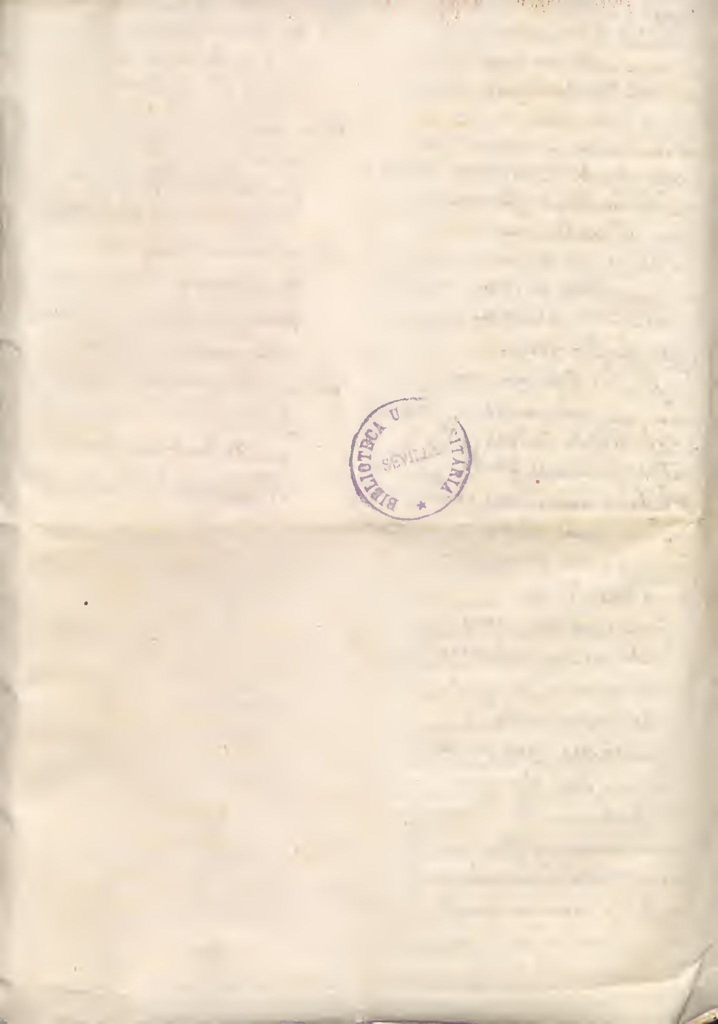
Por Una parte, y por otra
mi razon se representa,
los incombenientes tales
que aun sin ponderarlos pesan,

Haz señor lo mas piadoso,
assi mis ojos te Vean
gran Baxà de Trapisonda,
ò Milord de Ingalaterra.

Assi en largas Caravanas
las plenarias indulgencias
Ganes que estan Concedidas
a la gran Casa de Meca.

Assi Apolo siempre mandes
y assi Apolo, te manteugas
que de tanto ser Apolo,
Apolillado te Veas.

Fin



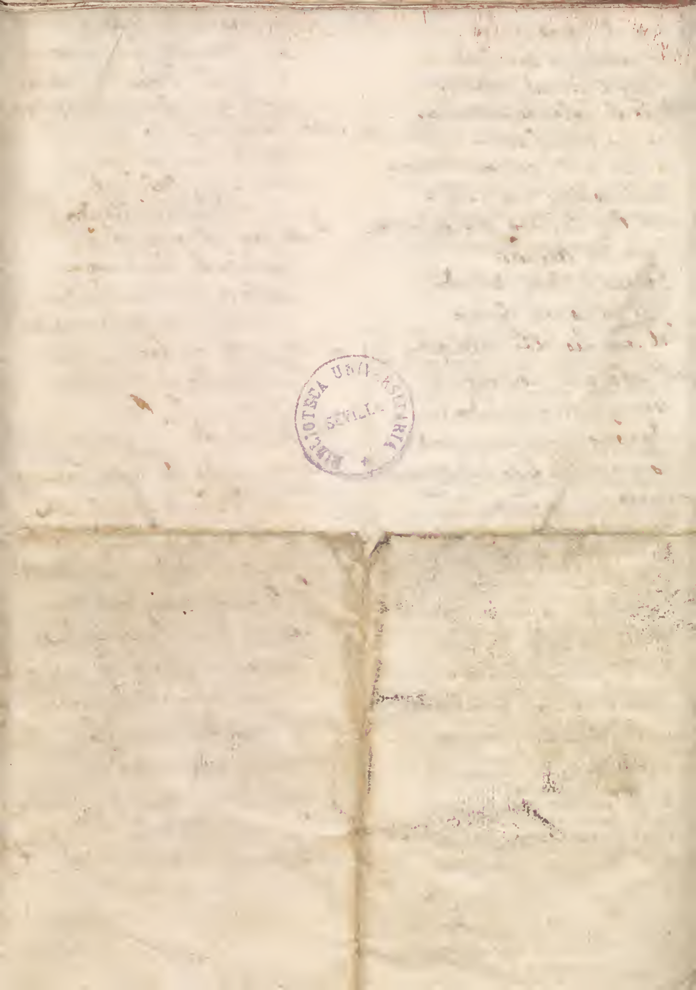
Musa mia, pues que veo
a santo Poeta en danza,
no sera grande locura
que dé tambien mi plumada.
Yo no he de menbiar victorias,
ni he de aobernar a Españas,
ni a los villares, y aldeas
he de hazerlas fuertes Plazas.
No dire que ay en los Mares
innumerables armadas,
ni contare por de linea
Navios que son Barcazas.
Yo no se, si el de Savoya
se ajusta, o sale a Campaña,
ni si a buelto la Guerrilla
haziendo pares Clancla.
Yo no se si es soberano
Ragotzi en la Transilbania,
o si en Ungria le tienen
por defensor de la Patria.
Yo no se si la Electriz
en Munich esta enfadada,
o si los Bavaros quieren
enmendar ya su desgrazia.
Yo no se si en Ingalaterra
ai de marineros falta,
o si por esta razon
sera mas chica la Armada.
Yo no se si en la Mosela
tendra Villars mas bentaxas,
o si por los malcontentos
flaqueara la grande alianza.

Yo no se si el Gran Prior
a los que a Saboya pasan
prende, corta, o aprisiona,
les haze huir, o les mata.
Yo no se si Villeroy
en Flandes manda, ino manda,
ni si el Duque de Baviera
arrestado, o no se halla.
Yo discurro que los dos
qual pedro de Ciego saltan
Baviera no se por quien,
Villeroy por el de Francia.
Yo no se si el Rey Luis
ha llevado o no su Armada,
si son ochenta de linea,
o si estan ya sobre el agua.
Yo no se si los Judios
han cumplido su palabra,
ni si paarieron sus Yeguas
aquella gran rozinada.
Yo no se aun si esta junto
el dinero de la armada,
ni si los veynte Millones
son de nueba o bieja plata.
Los de Dunquerque no se
si tienen cinquenta esquadras,
si tienen listas sus prezas,
o si se las tomo el agua.
Yo no se si los de escozia
se sientan o se lebantan
si Berwigen esta con ellos,
o si se ha buelto a la Francia.
Yo no se si es un millon
los hombres, que ha muerto ya;

Ni si con aquestas muertes
se ha despoblado Alemania.
Tampoco se si al de Gales
le llaman, ò no le llaman,
ò si alla en su Parlamento
aquesta plática parlan.
Yo no se si dan adresos
Cada dia à la Reyna Ana
si por la Camara alta,
si por la Camara baja.
Yo no se si añade Luis
Cien mill en esta Campaña,
ni si paren cada mes
las Mugeres alla en Francia.
El Rey D.n Pedro no sè
quando el Reyno desampara,
ni si hizo carros matos
para llevar sus alajas.
El Archiduque no se
si es Fenix, hombre, ò fantasma,
pues que muere cada dia
y cada dia vivo se halla.
Gibraltar tampoco se
quando se pierde ò se gana,
aunque en molde escrito vi
los trabajos se adelantan.
Tampoco se si ay de Brecha
treynta brazas de muralla,
ni si han venido ocho mill
desertores de la Plaza.
El de Ponti no se yo
si ha cogido una balandra,
ni si en aqueste triumpho
ha bueltó al [illegible]

Pero para que me canso
si es tan grande mi ygnoranzia
que por mas que lo procuro
no puedo hazertar en nada.
Sea D.n Juan de las Hebas
quien desaga dudas tantas
pues es Sivila que predize,
y Oraculo que declara.
Mas oid, que ya responde
con energicas palabras,
quien estubiere ygnorante
à la Gazeta se vaya.
Alli està todo, mas nadie
sobre ella arguya palabra,
que como Ley de Mahoma
no puede ser disputada.
Rey es quien Reyna, Españoles,
Señor es aquel que manda,
Vence solo el que yo quiero,
y ese solo pone armadas.
Muere aquel que se me antoja,
Lo que se pierde se gana,
y ganase solamente
Lo que yo doy à la estampa.
Pierdese lo que yo quiero
i Bizarron solo gana,
pues yo mato, y el recoge,
que no es muy mala Cucaña.
No ay mas tropas en el mundo
que las que quiero que aya,
y aquesto no tiene duda,
que por mi son aumentadas.
Yo se donde el Gran Sultan
dirige sus Esperanzas,
yo Gobierno los Visires
[illegible]

Yo he saco al Negropento
sus podexosas armadas
y doy a los mal Contentos
todo el poder de tartaria.
Yo hize que el de Suezia
a tiras de un millon Matara
de Moscobitas, que osados
a el Rey augusto proclaman.
Hago que los Sediciosos
tengan a Viena asustada,
y de mi no esta seguro
el gran despoldo en su Casa.
Ussa mia estas Contenta?
estas ya desengañada?
Ves como negar no puedes
lo que se ha dado a la estampa?
Conformate, que no tiene
la memoria tan de manga
el buen Ebar que se acuerde,
si encontro las Circunstancias.
que del millon que hemos muerto
en las Campañas pasadas
falten por acaso Ciento
hade estar la quenta errada?
que tengan los de Bunquerque
dos mill naues apresadas
tres o quatro mas o menos
se le han de Contar por falsa?
que el Archiduque Muniesse
es Cosa que a nadie espanta
y que puesto en escabeche
se le boluiesse ensalada?
Y quando a D. Juan saliesse
Un poco la quenta errada
han de mentir las Zarzuelas
Los fuegos y luminarias?
Hande mentir los Reloxes
Las Mascaras, las Campanas,
el Rey D.n Pedro en Madrid,
La Reyna Ana en Mojiganga?
Sera falso el Yo lo se
asi lo dizen las Cartas,
es de buen Original,
es Noticia indubitada?
Puede ser falso tambien
Yo lo se de Cierta Casa
Yo lo se de Cierto quidam
que trata con Mesonada?
Y las Cartas de leon
La Gazetilla de Olanda
los Correos de Paris
se hade dezir que se engañan?
Mentir puede un tan hombre
que le vemos Cara a Cara?
Y Una posta que ha llegado
de Paris con muchas Cartas?
Señor D. Juan, quanto a mi
segura tiene la Espalda,
Mate, y riña quien quisiere,
Propias haga, imbente quadras;
Y crea que a su seruicio
me tiene con eficazia
y que tiene quatro quartos
en mi todas las semanas.





1) i 25014900
3) i 25003525
4)
5) i 24699603
6) i 24699627
7) i 24699688
8) i 25059002
9) i 24699780
10)
11) i 24985739
12)
13)
14) i 25018826
15) i 25041800
16) i 24985909
17) i 24699858
18) i 25043195
19) i 25011741
20) i 25066250
21) i 25006253
22)
24) i 25010323
25)
26) i 25072419
27) i 25090550
28) i 2504283 x
29)
30) i 25088312
31) i 24699913
32) i 24699998
33) i 24700071
34) i 25058721
35) i 24700162
36) i 24700265
36) i 2505899 x
37) i 24700344
38) i 25024383
39) i 24700381
40) i 24700496
42) i 25064423
43)